



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
29 July 2009
Russian
Original: English and French

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Сто сорок девятая сессия

Женева, 10–13 ноября 2009 года

Пункт 4.2.1 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года -

Рассмотрение проектов поправок к действующим
правилам: Предложение по дополнению 19

к поправкам серии 01 к Правилам № 6

(указатели поворота)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят первой сессии. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2009/19 с поправками, содержащимися в приложении IV к докладу. Он представлен на рассмотрение Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административного комитета (AC.1) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/61, пункт 24).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

"2.1 Заявка на официальное утверждение типа указателя поворота представляется держателем фабричной или торговой марки либо его надлежащим образом уполномоченным представителем. В ней указывается, к какой категории или к каким из категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5 или 6, согласно приложению 1, относится данный указатель поворота и если он относится к категории 2, то имеет ли он постоянную силу света (категория 2a) или изменяемую силу света (категория 2b) и может ли этот указатель поворота использоваться также в комбинации двух огней такой же категории. По усмотрению подателя заявки в ней также указывается, что устройство может устанавливаться на транспортном средстве при различных углах наклона исходной оси по отношению к исходным плоскостям транспортного средства и к горизонтали или может вращаться вокруг своей исходной оси; эти различные условия установки указываются в карточке сообщения".

Пункт 4.2.2.1 изменить следующим образом:

"4.2.2.1 одного или нескольких из следующих номеров: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5 или 6 в зависимости от того, относится ли данное устройство к одной или большему числу категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5 или 6, которые подлежат официальному утверждению в соответствии с пунктом 2.1;"

Пункт 6.1 изменить следующим образом:

"6.1 Сила света, излучаемого каждым из двух представленных устройств, должна быть - в случае указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b на исходной оси и в случае указателей поворота категорий 5 или 6 в направлении А в соответствии с приложением 1 - не ниже минимального и не выше максимального из указанных ниже значений:

Категория указателя поворота	Минимальная сила света, в кд	Максимальные значения в кд в случае использования в качестве	
		одиночного огня	огня (одиночного) с маркировкой "D" (см. пункт 4.2.2.3)
1	175	1 000	500
1a	250	1 200	600
1b	400	1 200	600
2a (с постоянной силой света)	50	500	250
2 b (с изменяемой силой света)	50	1 000	500
5	0,6	280	140
6	50	280	140

"

Пункт 6.1.1 изменить следующим образом:

"6.1.1 Для двух или более огней указателя поворота в сборе суммарная сила света не должна превышать максимального значения".

Пункт 6.4.1.1 изменить следующим образом:

"6.4.1.1 в отступление от положений пунктов 6.4 и 6.4.1 для указателей поворота категории 5 в направлении назад предписывается минимальная величина 0,6 кд на всей площади полей видимости, определенных в приложении 1;"

Пункт 6.4.3.1 изменить следующим образом:

"6.4.3.1 на всей площади полей видимости, определенных на схемах в приложении 1, сила излучаемого света должна составлять не менее 0,7 кд для устройств категории 1b, не менее 0,3 кд для устройств категорий 1, 1a, 2a, 2b и для устройств категории 2b днем; она должна составлять не менее 0,07 кд для устройств категории 2b ночью;"

Пункт 6.4.3.2 и 6.4.3.3 должны быть исключены.

Пункт 6.4.3.4, изменить нумерацию на 6.4.3.2.

Включить новый пункт 14.14 следующего содержания:

"14.14 Действующие официальные утверждения огней указателей поворота категорий 3 и 4, официально утвержденных на основании настоящих Правил до принятия дополнения 16 к поправкам серии 01, остаются в силе в течение неопределенного периода времени".

Приложение 1,

Ссылки и чертежи, касающиеся категорий 3 и 4 (передние боковые указатели поворота), должны быть исключены.

Приложение 2,

Пункт 9 изменить следующим образом:

"9. Краткое описание:

...

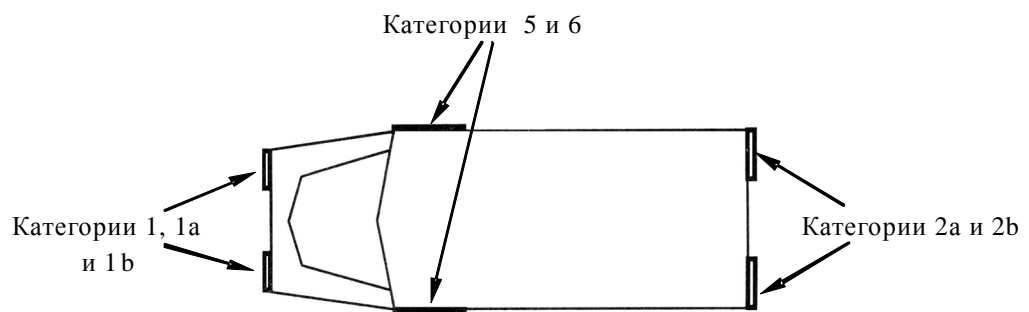
Категория 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5, 6 2/

..."

Приложение 3 изменить следующим образом:

"....."

Направление стрелок знака официального утверждения в зависимости от категории устройства приводится ниже:



..."

Приложение 4.

Пункт 2, наименование, изменить следующим образом:

"2. Таблица нормального пространственного распределения света для огней указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b

Пункт 2.1.1 изменить следующим образом:

"2.1.1 в направлении $H = 0^\circ$ и $V = 0^\circ$ для категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b в случае категории 5 в пределах угловой зоны в направлении A, как это предписано в приложении 1;"
